



Ústecký kraj

MAGAZÍN PRO NÁRODNOSTNÍ MENŠINY

Milí přátelé, vážení čtenáři,

při příležitosti konání druhého ročníku festivalu národnostních menšin *Barevný region*, který se stejně jako loni koná v centru Ústí nad Labem, vychází další magazín věnovaný minoritní a dnes již neodmyslitelné součástí naší společnosti.

Akci *Barevný region* připravil Výbor pro národnostní menšiny Ústeckého kraje a já jsem rád, že mohu zaštitit událost, která všem jejím návštěvníkům ukáže kulturu, jazyk, zvyky a gastronomii různých kultur zastoupených v našem kraji. Na následujících stranách budete seznámeni s problematikou začleňování jiných národností do většinové komunity. V Ústeckém kraji se usilovně věnujeme práci s národnostními menšinami. Právě již jmenovaný výbor má za úkol zkvalitňovat život minorit na našem území a podporovat jejich aktivity a projekty.

Dnešní společnost se stává stále více multikulturní, avšak někteří nedokáží přijmout existující kulturní rozdíly. I v souvislosti s migrací obyvatelstva stále více rezonují témata rozdílnosti a prolínání kultur a my musíme umět na tuto situaci adekvátně reagovat. Po-



kud bychom zůstali lhostejní a ignorovali tuto skutečnost, tak bychom vědomě vytvářeli propast mezi menšinami a většinovou společností. Myslím si, že právě akce, jako již zmíněný *Barevný region*, jsou jedním z mostů k seznámení se s kulturou Vietnamu, Ruska, Polska, Rumunska, Maďarska, Ruska, Slovenska, Bulharska, také židovské i romské komunity.

Náš kraj je pestrý nejen z hlediska přírodních podmínek a hospodářské struktury, ale i skladbou obyvatelstva, jehož neodmyslitelnou součástí jsou právě i národnostní menšiny.

Nebuďte lhostejní ke svému okolí.

Váš hejtmán Oldřich Bubeníček



Členové národnostních menšin podporují svoji národní identitu, ale šli se s našimi zvyklostmi a zákony

Romové, Vietnamci, Rusové, Maďaři, Němci, Židé, Bulhaři, Slovinci - to je výčet největších komunit národností zastoupených v Ústeckém kraji. Zastupitelstvo Ústeckého kraje zřídilo Výbor pro národnostní menšiny, kde mají tyto národnosti své zástupce.

Hlavním úkolem výboru je podpora různých aktivit národnostních menšin v kraji. Podpora je nejen morální, ale prostřednictvím dotačních programů kraje, i finanční.

Tradičně velmi aktivní jsou Maďaři, kteří, především na Teplicku, pořádají celou řadu hodnotných akcí. Nejznámější jsou jejich zábavy. Například „Katrinská“ v Městských sálech je místem setkání nejen Maďarů, ale i dalších národností a také třeba zástupců maďarské menšiny ze sousedního Saska. Známostí akcí se stalo vaření pravého maďarského guláše při zahájení lázeňské sezony v Teplicích. Aktivní jsou i maďarští spoluobčané na Lovosicku.

Podobnou aktivitu vyvíjejí Slovinci. Pořádají besedy se slovenskými spisovateli, výlety po památkách, na zámku v Trmicích připravují Česko-slovenské odpoledne s hudbou, vystoupením pěveckého sboru a výstavou ručních prací. Za podpory kraje vydali dvě brožury o své společenské a kulturní činnosti.

Židovská obec je velmi aktivní v sociální oblasti. Pečuje například o staré členy obce. Výraznou aktivitu vyvíjejí pořádáním besed o holocaustu na středních a základních školách. Starají se o obnovu a udržování židovských hřbitovů. Pořádají celou řadu kulturních akcí.

Pestrou kulturní a zájmovou činností jsou známí romští spoluobčané. Například jejich charitativní Romský ples má vysokou kulturní úroveň a navíc výtěžek je určen na podporu některého sociálního nebo zdravotnického zařízení. Znamé jsou i jejich taneční soubory.

Velice působivou aktivitou je oslava lunárního roku vietnamskou komunitou, nebo i jejich volba královny krásy.

Podobné akce připravují i Bulhaři nebo Rusové. Bulhaři například pravidelně navštěvují Mikulčice, staroslovanské sídliště, místo spojené s pravoslavnými věrozvěsty Cyrilem a Metodějem.



Výbor vydal dva Magazíny pro národnostní menšiny, které informují o činnosti jednotlivých menšin. Tyto časopisy jsou určeny široké veřejnosti. Pro letošní rok výbor připravil i novinku, vyhlášení nejlepšího studenta, středoškoláka,

kteří pochází z některé menšiny v našem kraji. Tradicí se stává akce Barevný region, nad kterou převzal záštitu hejtmán Ústeckého kraje Oldřich Bubeníček. V Barevném regionu se představují všechny národnostní menšiny a vedle kulturního programu je připravována i ochutnávka národních jídel.

Podpora kulturních zvyklostí, kterými se různé národnostní komunity odlišují od nás, umožňuje příslušníkům těchto komunit zůstat, v určitém slova smyslu, stále nablízku své původní vlasti. Na druhou stranu jsou však českými občany, a proto ctí naše zákony a přizpůsobují se našim zvyklostem. Navíc velkou část členů těchto komunit tvoří už další generace, děti, vnoučata a ti se s českým prostředím hodně šli. Přesto se stále hlásí ke svým původním kořenům a náš kraj jim k tomu vytváří příznivé podmínky.

Pavel Vodsedálek,
předseda Výboru pro národnostní menšiny
Zastupitelstva Ústeckého kraje

Kontakt: tel. 475 657 809,
e-mail: vodsedalek.p@kr-ustecky.cz



Členové výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje: Zleva Oldřich Látal, Ivo Přichystal, Renata Adamová, Radek Belej, Pavel Vodsedálek, František Kulina, Hanuš Adamec, Jančo Zg. Janev a Jiří Moršadt. Sedící Karel Karika a Nguyen Tan..

Jsme připraveni pomoci těm, kteří to potřebují



Radek Belej,
místopředseda Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje

Jaký význam přikládáte práci Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje v dnešní době?

Hlavní význam spatřuji v pravidelném setkávání se zástupci národnostních menšin žijících na území Ústeckého kraje a v důsledném seznámení s problematikou sociálně vyloučených lokalit. Výbor národnostních menšin plní také úkoly, kterými jej pověřil Zastupitelstvo Ústeckého kraje. Jedná se o problematiku cizinců a také azylantů žijících na území našeho kraje. Výbor, ale v prvé řadě plní funkci poradního a iniciativního orgánu zastupitelstva pro otázky týkající se národnostních menšin a jejich příslušníků. V našem výboru mají své zastoupení konkrétně tyto menšiny: Slováci, Maďaři, Bulhaři, Romové, Němci, Židé, Vietnamci a Rusové. Složitost a komplikovanost dnešního globalizovaného světa pak lze velmi příznačně spatřovat v současné migrační krizi. Hrozba Islámského státu se postupně ze svého místa původu dostává do Evropy. O hrůzách při teroristických útocích v Paříži, nebo při pá-

du ruského letadla jsme se mohli přesvědčit, že jde o vážné ohrožení celého mírového světa. Jmenovatelem současné krize je hrozba a neustálé napětí. Koordinovaný postup pod záštitou Rady bezpečnosti OSN v koordinaci s Ruskem i USA, by bylo řešení pro rychlé ukončení hrozby i migrační krize. Pro obranu Evropy by měla být široká koalice sestavená z Evropských zemí.

Členové výboru pro národnostní menšiny se na zvyšující počet ekonomických migrantů a v jejich řadách i možných bojovníků IS, dívají s vážnými obavami. Věřte, že nikdo z nás nikdy neodmítl a neodmítne pomoc každému, kdo ji skutečně potřebuje. Leč musí dodržovat zákony a pravidla země a společnosti, kde o dočasnou pomoc požádá.

Kontakt: tel. 606 333 234
e-mail: belejr@seznam.cz

Co všechno společně dokážeme

Když jsem přijal poslání pracovat ve Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje, stanovil jsem si pro sebe dva prioritní cíle: Pracovat ve prospěch všech občanů Ústeckého kraje a pomáhat členům národnostních menšin a komunit v jejich bezproblémovém začlenění do většinové společnosti. Mám radost z toho, že se oba daří naplňovat, a to, jak všichni víme, není v Evropě úplně samozřejmé.

Za uplynulé období jsem měl desítky setkání s občany různých národností při různých příležitostech, společenských, kulturních i sportovních. Komunikace s nimi byla vždy přínosem a naučila mne dívat se na svět jejich očima. Přesvědčil jsem se o tom, že jsou mezi námi šťastní a spokojení a nikdo z nich nepomýšlí na návrat do domovské vlasti. Stali se součástí života kraje, který jejich poctivou prací i pomocí potřebuje a vítá. Podílejí se na rozvoji regionu, kde vychovali děti a mnozí z nich už i vnoučata. Ty pochopitelně vidí svoji budoucnost už trochu jinak. Většina z nich studuje a ráda by našla uplatnění v dynamicky se rozvíjejících oborech, jakými jsou například informační technologie, strojírenství, nukleární medicína a další. A je to dobře, náš kraj vzdělané lidi potřebuje.

To byl jeden z důvodů, proč jsme ve výboru iniciovali vznik projektu Nejlepší středoškolský student. Anketa to byla zdařilá, proto jí věnujeme v tomto magazínu samostatnou stránku číslo 5. Rozhodli jsme se,



že budeme v hledání a oceňování studentů i nadále pokračovat a tak vznikne pěkná tradice. K tomu, abychom více přiblížili činnost, zvyky a občeje národnostních menšin, jsme vloni uspořádali festival Barvený region. Také skvělá akce, která letos

vstupuje do 2. ročníku. Dále jsme péči Ústeckého kraje vydali první číslo magazínu pro národnostní menšiny, druhé právě čtete. To všechno pomáhá překonat eventuální bariéry, které si někdy ve svých hlavách vytváříme sami.

Zatím náš stát, krajská i obecní samosprávy zvládly soužití menšin s většinou bez vážnějších problémů. Jak si dokážeme poradit se silící migrační vlnou, v níž nejsou pouze běženci, jimž jde ve vlasti o holý život, ale také lidé, kteří do Evropy nepřicházejí s dobrými úmysly? Toto nebezpečí nesmíme podcenit. Věřím, že si to společně evropské orgány už brzy uvědomí a najdou řešení. V tomto případě je pověstných pět minut po dvanácté.

Ing. Jiří Moršadt,
člen Výboru pro národnostní menšiny
Zastupitelstva Ústeckého kraje

Kontakt: tel. 602 284 453
e-mail: morstadt@tydeniky.cz

První ročník festivalu Barevný region se vydařil

Nádherné počasí umocnilo vloni 15. května po všech stránkách vydařený 1. ročník festivalu Barevný region, který se konal na Lidickém náměstí v Ústí nad Labem. Pod záštitou hejtmana Ústeckého kraje Oldřicha Bubeníčka jej uspořádal Výbor pro národnostní menšiny Zastupitelstva ÚK.

Stovky lidí sledovaly pestrý a zábavný program, občerstvily se specialitami zahraničních kuchyní, mohly si koupit suvenýry a seznámit se se zvyky a obyčejí národnostních menšin, žijících v Ústeckém kraji. První ročník festivalu, jehož tváří byla Denisa Nguyenová, svou produkcí zaujal, a proto se letos 13. května bude opakovat. Srdečně zvání jste i vy, vážení čtenáři. *Foto: Daniel Šeiner*



Nejlepší středoškolští studenti převzali ocenění

Ve středu 27. dubna 2016 odpoledne se v konferenčním sále Zastupitelstva Ústeckého kraje konalo slavnostní vyhodnocení ankety Nejlepší středoškolský student 2015.



Nad projektem převzal záštitu Výbor pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje a podpořil jej hejtman Oldřich Bubeníček. Kromě sedmi úspěšných žáků, jejich rodičů a učitelů i přítomných členů Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva ÚK se slavnostního předá-



Josef Cícu



S partnery projektu – Janem Lukášem, jednatelem společnosti ACITVA, která studentům věnovala školní potřeby a generálním ředitelem společnosti JTH Jaroslavem Třešňákem. Jeho zásluhou si všichni vítězové ankety v Nákupním centru Fontána v Teplicích vyberou ošacení značek Benetton a Bossini, každý v hodnotě 5000 korun.

vání ocenění zúčastnili také partneři ankety, kteří pro vítěze připravili hodnotné věcné ceny – představitelé společnosti JTH Teplice, ACTIVA a TETANET. U mikrofonu se vystřídali hejtman Ústeckého kraje Oldřich Bubeníček, předseda Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva ÚK Pavel Vodsedálek, vedoucí odboru školství, mládeže a tělovýchovy krajského úřadu Dagmar Waicová, člen poradního sboru ministryně školství Vítězslav Štefl a generální ředitel pořadající firmy European Press Holding a.s. Jiří Moršadt.

Všichni studentům k dosaženým výsledkům gratulovali a přáli jim mnoho úspěchů v dalším vzdělávání na vysokých školách. Shodli se také na tom, že tato záslužná anketa bude pokračovat i v dalších letech.

Nejlepšími studenty za rok 2015 se stali Ema Novotná a Tereza Kudláčková z Ústí nad Labem, Josef Cícu ze Žatce, Roman Markelychev z Duchcova, Robert Jonathan Šimon z Litvínova, Klára Hromjaková z Vilémova a Zuzana Thao Ha Nguyen z Kadaně.

Blahopřejeme!



Společná fotografie se členy Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje.



Slováci jsou v Ústeckém kraji aktivní

Regionální Obec Slováků (ROS) v Teplicích patřila vždy mezi poměrně aktivní organizace.

V roce 2014 se však tehdejší předsedkyně E. Havlasová rozhodla vzdát funkce a činnost RO ukončit, což se stalo i v rozporu s platnými Stanovami. Část bývalé členské základny se ale rozhodla v činnosti pokračovat a tak se dne 17. září 2014 v Teplicích konala schůze ROS, jejímž cílem bylo opět obnovit činnost. Na schůzi byl zvolen nový výbor ROS ve složení předseda Ivo Přichystal, místopředsedkyně Olga Červená a hospodářka Božena Hufnagelová. Také byla navázána úzká součinnost s nově vzniklou ROS v Ústí nad Labem, jejíž předsedkyní se stala Jana Nedvídková. Představitelé obou ROS Ivo Přichystal a Jana Nedvídková spolu s představiteli republikového vedení, předsedou Jaromírem Slušným a prvním místopředsedou Petrem Liptákem byli přítomni přijetí u hejtmana Ústeckého kraje Oldřicha Bubeníčka. Pan hejtman byl seznámen s tím, jak funguje

a jaké úkoly plní krajské sdružení Obec Slováků v České republice a jaké cíle si kladou obě ROS v Teplicích a v Ústí nad Labem. Hejtman kladně ocenil iniciativy našeho krajského sdružení a přislíbil jeho činnosti plnou podporu. Vzhledem k faktu, že obě ROS se také prostřednictvím osoby Ivo Přichystala podílejí i na činnosti Výboru pro národnostní menšiny, která funguje při Zastupitelstvu Ústeckého kraje, byl jednání přítomen i předseda Výboru Pavel Vodseďálek. Pozitivním výsledkem tohoto setkání bylo rozhodnutí o přidělení grantu Ústeckého kraje, určeného pro rok 2015, pro obě naše



regionální obce v Teplicích i Ústí. Na základě toho jsme si mohli v roce 2015 dovolit mnohem více, než dosud. Proto je nutné poděkovat vedení kraje a hejtmanovi Oldřichu Bubeníčkovi za podporu, kterou nám věnuje.

Členové ROS v Teplicích se

v průběhu roku 2015 scházeli pravidelně jednou za tři měsíce. Jednalo se o společenská posezení, občas doplněná přednáškami zaměřenými buď na některé osobnosti či události slovenských dějin. Konkrétně se jednalo o osobnost nejslavnějšího karpatského zbojníka, kterým byl Juraj Jánošík a historii slovenských dobrovolnických výprav na Slovensko v období Uherské revoluce v roce 1848. ROS rovněž pořádal řadu výletů po českých památkách a přírodních zajímavostech.

*Ing. Ivo Přichystal,
předseda ROS Teplice a člen
Výboru pro národnostné menšiny
Zastupitelstva Ústeckého kraje*



Mám spoustu přátel na Slovensku

Náš Ústecký kraj je domovem občanů mnoha národností. Slováci, jako náš nejbližší národ, patří mezi ně. Nikdy by mě v mladším věku nenapadlo, že budu říkat slovenská menšina v severozápadních Čechách. Pracoval jsem deset ve sklárně, kde byla mými kolegy řada Slováků. Mám řadu přátel na Slovensku. Velice si vážím vaší práce a společenských aktivit, které dnes uplatňujete v rámci Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje. Obec Slováků měla, má a bude mít podporu vedení kraje. Na to navazuje i naše spolupráce s Žilinským samosprávným krajem.

*Oldřich Bubeníček
hejtman Ústeckého kraje*

Rozvíjíme dobré vztahy mezi národy

V České republice žije téměř 200 tisíc Slováků. Tvoří nejpočetnější národnostní menšinu. Také v Ústeckém kraji patří Slováci k největším aktivním národnostním menšinám. Slovenští spoluobčané se sdružují v Regionální obci Slováků. Ta vznikla po rozdělení našeho státu. Ustavující konference v Teplicích proběhla v lednu 2004.

V kraji kromě teplické Regionální Obce Slováků působí i ústecká regionální obec. Obě sdružení jsou aktivní především v oblasti kulturního působení. Velmi populární jsou Slovenské večery, Měsíc česko-slovenské kulturní vzájemnosti, Pódium mladých. Pořádají ale i další akce, sportovní soutěže, výlety a podobně. Nezapomínají ani na propagaci Slovenska, velmi známou je akce Týden slovenské kuchyně.

Vedoucí představitelé Obce Slováků v Ústeckém kraji patří k ak-

tivním členům Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje. Ústecký kraj má uzavřenou dohodu o spolupráci se Žilinským samosprávným krajem. Aktivity, které se v rámci této dohody realizují, výměnné zájezdy školáků, pedagogů, ale i zastupitelů, členů Krajské hospodářské komory, podnikatelských subjektů, přispívají k udržování trvalých dobrých vztahů mezi našimi národy.

Regionální Obec Slováků přispívá nemalou měrou právě k to-

mu, aby pouto, které mezi našimi národy stále existuje, bylo nadále upevňováno. Ústecký kraj si váží záslužné činnosti Obce Slováků, podporuje ji a nadále bude podporovat. Uznání patří vedoucím představitelům panu Ivo Přichystalovi a paní Janě Nedvídkové. Přejeme Obci Slováků v Ústeckém kraji hodně zdaru a sil do dalších let.

*Pavel Vodseďálek
předseda Výboru
pro národnostní menšiny
Zastupitelstva Ústeckého kraje*



Maďarské kulinářské speciality lákají

Maďarská menšina v Ústeckém kraji čítala po 2. světové válce na 5000 obyvatel, z toho organice se sídlem v Tplicích sdružuje 150 členů. Její předseda Ferenc Kulina má radost z toho, že se počet členů v uplynulých dvou letech zvýšil o 20%, přibýly děti, vnoučata i pravnoučata. Pravidelná setkání se proto nyní připravují dvojjazyčná - maďarská i česká. I když jsou u nás šťastní a spokojení, jejich životní úroveň je vyšší, než by měli „doma“, snaží se udržovat své tradice, a to láká.

Zájem je především o kulinářské a gastronomické zážitky nejen od samotných členů a příznivců, ale široké veřejnosti. Seznámit se s nimi mohou například návštěvníci chomutovských městských slavností, Porty v Ústí nad Labem, zahájení lázeňské sezóny v Teplicích, duchcovských Casanovských slavností, Mariánských slavností v Krupce, nebo na městských akcích v Mostě, Litvínově či v Děčíně. Všude lidé rádi ochutnají pravý maďarský guláš, salámy a další speciality maďarské kuchyně. Suroviny přivážejí kuchaři přímo z Maďarska a upravují je před očima labužníků, kteří rádi před stánky vytvoří krátkou frontu, aby si pochutnali. Oku lahodící jsou pak kulturní vystoupení maďarských souborů. Táhnou zvláště ty v národních krojích, diváci potleskem oceňují především temperament Maďarů.

Bohatá je také zájezdová činnost. Jako příklad uvedme tradiční spolupráci s drážďanskými kraji, kterých je na pět tisíc. Vzájemně se navštěvu-



jí, vyměňují si literaturu, přednášky o maďarských dějinách či CD s maďarskou muzikou. Přirozeně také navštěvují svoji rodnou vlast, spolupracují s tamními seniory, nechybí na gulášovém festivalu. Čilý kontakt udržují také s maďarskou menšinou na Slovensku. V nejbližší době se s maďar-

skou menšinou můžete setkat na slavnostním zahájení lázeňské sezóny v Teplicích, kde v sobotu 28. května odpoledne v šanovské mušli vystoupí skupina Acoustic Csallóköz. Novou aktivitou maďarské národnostní menšiny je slavení vánočních a velikonočních zvyků a obyčejů. Maďaři si velmi váží spolu-

práce s Ústeckým krajem, městy, velvyslanectvím i s ostatními národnostními menšinami v regionu.

Kontakt:

Dr. Kulina Ferenc
tel. 605 953 600
e-mail:
tep.magyar@seznam.cz



AZ ÚSTÍ N/L MEGYÉBEN ÉLŐ MAGYAROK ÜDVÖZÖJÉK
A CSEH BARÁTJAİKAT ÚSTÍ N/L MEGYÉBEN.
Dr. KULINA Ferenc ezredes,
elnök





Bulharům se v Česku žije dobře

Barevný region, svátek národnostních menšin a jejich prezentace nejen českému publiku, jehož druhý ročník se letos opět uskuteční 13. května v Ústí nad Labem, bulharské krajany loni nadchl.

Člen výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje a výkonný tajemník Bulharské-kulturně osvětové organizace v České republice Jančo Zg. Janev proto zve na tento multikulturní svátek nejen členy regionálního spolku sv. Cyrila a Metoděje, ale také široké publikum této atraktivní podívané. Bulharská menšina se bude



prezentovat školským souborem písní a tanců, vokální skupinou Lira a tanečníky Toni-Do z bulharské školy "Petr Beron"

Praha. K tomu budou nabízeny ve stánku typické kulinářské pochoutky - Kebabčata, Kjufteta a krnačeta bulharských prodejců.

„Výborně se nám v rámci našeho spolku spolupracuje s hejtmánem Ústeckého kraje Oldřichem Bubeníčkem stejně jako s předsedou Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústecké-

ho kraje Pavlem Vodseďálkem,“ pochvaluje si Jančo Zg. Janev. Bulharská menšina pořádá řadu kulturních a společenských akcí, ať už jde o svátek 3. března, kdy bylo Bulharsko osvobozeno od turecké nadvlády, vítání jara či setkání u sochy Cyrila a Metoděje v Mikulčicích. Oblíbené jsou také výlety po Česku a do zahraničí.



Břežnové setkání při příležitosti výročí osvobození Bulharů od Osmanské říše.

Kontakt:

Jančo Zg. Janev, člen Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje
tel. 730 661 153, e-mail: jancojanev@gmail.com

Уважаеми сънародници и сънароднички,
Приятели на нашето сдружение.

Измина година от както беше проведен по свой род "Barevný Region" празник на народностите в Устецкия Край.

Тази година ще бъде проведен на 13 май от 13 часа пред простора Магистрата на Усти н/Л.Искал бих да поканя не само членовете и симпатизанти на нашето сдружение но и членовете на вашето семейство.

От името на нашето регионално сдружение "Кирил и Методий" в Устецкия край е поканен

Колектив от народни песни и хора на БСУ "Петър Берон" гр. Прага и традично предлагане на български кебабчета, кюфтета и др.специалитети от реномиран български производител.

Във връзка с провеждането на цветния регион в Усти над Лабем и нашето участие, желал бих да припомня че това не е случайно.

Предложението бе о г-н Олдржих Бубеничек - Хейтман на Устецкия край и решението на Комитета за народностите в УК възглавени от г-н Водседалек -Председател на комитета за народностите.

Голям дял и огласяването на целия програм има редакцията на седмичника "МЕТРОПОЛ" която беше така ласкава и ми даде възможност да напиша следните редове.участието

действително ще бъде многоцветно и интересно на което ви каня да посетите.

Нашето Сдружение /Сполек/ е интегрирано наред със останалите народности застъпени в комитета.

Тряба да отбележа че както Устецко Хейтманстви така и седмичник "Метропол" имат голям дял за запознаване на Чехската общественост и с дейността на нашета диаспора В тази част -дялба за осъществяване на Цветния Регион в гр. Усти н/Л има и градския съвет.

От името на нас всички ни ,благодаря на всички институти които всячески помагат за осъществяване на целите ни - сдружаване на Всички които се чувстват българи и симпатизанти за запазвани традицията си като такива но и сплотени със обществените сдружение от Ческа страна.

За нас е важно интеграцията в Чехката република което ни помага и за във бъдеще да

Осъществяваме културно-просветна дейнос заедно със Ческите колеги.

Главен Екретар на Асоциацията на българските Сдружения /Сполки/ в ЧР.

Председател на сдружението св.св.Кирил и Методий.

Усти н/Л

Jančo Janev





Do Židovské obce začínají chodit mladí

Tradičně bohatou každodenní činnost vyvíjí Židovská obec Teplice v Ústeckém kraji. Působí zejména na Teplicku, Mostecku, Chomutovsku a Lounsku.

Mimo jiné se stará o tři kulturní památky, tři kulturně-vzdělávací centra, Synagogu v Lounech a 19 hřbitovů s 6 000 náhrobky v severozápadních Čechách. Předmětem hlavní činnosti jsou: duchovní činnost, sociální oblast se zaměřením na přeživší holocaust, péče o kulturní dědictví a vzdělávací činnost. Dvě pracovnice objíždějí staré a nemocné členy a poskytují jim nejenom poradenství, ale veškeré sociál-



ní služby. Když je potřeba nakoupí, odvezou k lékaři atd.. Finance na sociální činnost poskytl Nadační fond obětem holocaustu, Kraj-

ský úřad Ústeckého kraje, organizace Claims Conference a ŽO Teplice. Členové židovské minority neúnavně chodí do škol, vyprávějí mladé generaci o nacistické zvělích a utrpení svého národa v období před a v průběhu 2. světové války. Zvláště to je třeba si v současné době připomínat, aby se podobná zvěrstva už nikdy neopakovala. Jedním z příkladů je osud Františka Lederera, který přežil koncentrační tábor v Osvětimi. Jeho životní příběh s názvem „Cesta tam a zpět“ zaznamenala Jitka Černá, fotografie dodal Zdeněk Pešek, obrázky v působivé publikaci nakreslil tým žáků Střední školy obchodu a služeb Teplice ve spolupráci s Regionálním muzeem Teplice.

Židovská obec Teplice dlouhodobě spolupracuje nejen s národnostními menšinami v Ústeckém kraji, ale také s židovskými komunitami v zahraničí, především na Slovensku, ve Velké Británii, Izraeli i v USA. Její předseda Oldřich Látal má velikou radost především z toho, že na akce začínají chodit mladí lidé, a to nejen děti a vnučata členů, ale i ti, kteří hledají své kořeny.



Oldřich Látal, člen Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje, předseda představenstva Židovské obce Teplice, tel. 724 356 366, e-mail: olda.latal@volny.cz
Michael Lichtenstein, člen dozorcí rady Nadačního fondu obětem holocaustu a místopředseda FŽO ČR tel. 602 464 268, e-mail: kehila@volny.cz • www.kehila-teplice.cz



Co jsme připravili na květen:

- **Čtvrtek 5. 5.** dvůr před modlitebnou, Dlouhá ul. č. 17, Terezín. Jom Ha Šoa. Doprava vlastní.
- **Neděle 8. 5.** od 16 hodin regionální knihovna Teplice, Lipová ul. 13, „Cesta do modrého“. Představení publikace o F. Ledererovi autorky Martiny Brousilové a beseda s F. Ledererem. Akce je spojená s autogramiádou.
- **Pondělí 9. 5.** od 11.30 hodin Památník Rudoarmějců v Lipoové ulici č. 13. Vzpomínkové setkání u příležitosti 71 let od ukončení 2. světové války. Společná akce ČSBS a ŽO Teplice. Odpoledne od 17.30 hodin v modlitebně ŽO odpolední bohoslužba Mincha s rabínem K. E. Sidonem a se studenty Lauderových škol. Po bohoslužbě společná večeře v klubu ŽO.
- **Neděle 15. 5.** od 10 hodin Tereziánská tržna. Odjezd z Benešova náměstí v Teplicích v 8 hodin, z Mostu od Kauflandu v 8.30 hodin. Předpokládaný návrat ve 14 hodin.
- **Úterý 17. 5.** od 17.30 hodin ve Společenském klubu ŽO: Učíte se Toře na téma – mystické příběhy Zoharu s komentářem podle Arie Winemana s melamedem Tomášem Pulcem.
- **Čtvrtek 26. 5.** od 17.30 hodin v modlitebně ŽO odpolední bohoslužba Mincha s rabínem K. E. Sidonem a Českou unií židovské mládeže. Po bohoslužbě bude na zahradě ŽO Lag ba Omerová párty s vyprávěním a grilováním.
- **Pátek 27. 5.** od 20 hodin v modlitebně ŽO Kabalat Šabat s Českou unií židovské mládeže.
- **Sobota 28. 5.** od 10 hodin v modlitebně ŽO ranní Šabatová bohoslužba Šachrit – Behar s Českou unií židovské mládeže.

Těšíme se na setkání s vámi!

Hebrejsky - Židovská obec Teplice si letos připomene 602 let příchodu Židů do Teplic.
Židovská obec přeje výboru pro národnostní menšiny hodně štěstí a pracovních úspěchů. Šalom

קײלפּטל בײַדוּהי וועיגה זאמ מינש 602 ריכזת קײלפּטל לש תּיּדוּהיּה הליהקה תּאזּה הנשׁבּ.
בײַמױאל מיטױעימל הדעױה תּדױבעב הבר החלצהו בוט לזמ תּלחאמ תּיּדוּהיּה הליהקה

הליהקה שאר – לטל הדלוא. בולש.



Největšími problémy Romů jsou nezaměstnanost a zadluženost



Jedním z důležitých cílů, které čekají romskou menšinu v následujícím roce, je podle slov Renaty Adamové z Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje určité naplnění Strategie romské integrace na roky 2015 až 20120. Navazuje na předchozí koncepční materiály, především na Konceptci romské integrace 2009 – 2013. Byla schválena vládním kabinetem v únoru 2015.

Jejím cílem je zvrátit do roku 2020 negativní trendy ve vývoji situace Romů v ČR zejména ve vzdělávání, zaměstnanosti, bydlení a v oblasti sociální. Dále si klade za cíl nastartovat a urychlit pozitivní změny a dosáhnout pokroku při odstraňování neodůvodněných a nepřijatelných rozdílů mezi podstatnou částí Romů a většinovou populací. V neposlední řadě rovněž hodlá zajistit účinnou ochranu Romů před diskriminací a povzbudit rozvoj romské kultury a jazyka. Mezi oblastí, které by se měly schválením strategie zlepšit, je bydlení v tréninkových bytech,

dlouhodobé sociální bydlení, a inkluzivní vzdělávání. Agentura pro sociální začleňování (ASZ) hraje důležitou roli při naplnění cílů strategie. Hlavním cílem je nastavit v sedmdesáti spolupracujících obcích a mikroregionech komplexní a účinné místní politiky sociálního začleňování, pro jejich plánování a realizaci sestavit týmy složené z místních aktérů a zprostředkovat finanční nástroje na podporu konkrétních opatření sociálního začleňování. Aktivitu projektu a očekávané výstupy jsou vytvoření 70 strategických plánů sociálního začleňování v rámci Intenzivní komplexní

podpory (3letý cyklus), zapojení 56 obcí do Vzdálené intenzivní podpory (1letý cyklus), vytvoření 40 plánů podpory. Jedním z dobrých příkladů, u kterých se podařilo efektivně spolupracovat s ASZ, je město Kadaň. To spolupracuje s Agenturou pro sociální začleňování od roku 2012. Od roku 2015 je město zapojeno do Koordinovaného pří-

stupu k sociálně vyloučeným lokalitám. Ve městě jsou dvě sociálně vyloučené lokality. První se nachází přímo ve městě, v ulici Chomutovská. Druhá vznikla v 90. letech jako snaha města o řešení problémových jedinců a jejich rodin (dluhy na nájemném). Tato lokalita je necelé dva kilometry za městem u Pruněvské elektrárny.

Kontakt: Renata Adamová,
členka Výboru pro národnostní menšiny
Zastupitelstva Ústeckého kraje
tel. 605 826 899
e-mail: renata.adamova@seznam.cz



Akce pořádané romskou menšinou

Dne 8. 4. si od roku 1971 připomínáme Mezinárodní den Romů. Oslavy probíhaly na celém území ČR. Tomuto dni bylo věnováno i setkání v prostorách NZDM AMICUS v Lovosicích, toto Komunitní centrum je otevřeno od 18. května 2005, a jeho zřizovatelem a provozovatelem je Farní charita Lovosice.

Po několikáté nás svou účastí podpořil Pavel Vodseďálek, předseda Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje. O zdárný průběh odpoledne se postarali pracovníci NZDM, kteří připravili ochutnávku specialit romské kuchyně a zajistili zábavný program. MDR začal prezentací o historii a kulturních tradicích Romů, vystoupení romských tanečních souborů, pěvecké soutěže pro děti a ochutnávku romských jídel.

Čeká nás světový romský festival KHAMORO, který pořádá SLOVO 21 z.s. Festival proběhne ve dnech 29. 5. – 1. 6. 2016. Českou republiku zastoupí i kapela Bengas z Prahy.

Romano Jasnica, dnes již zapsaný spolek, založila v roce 1998 paní Margita Cichá a Eva Bajgerová. Organizace se zpočátku zaměřovala především na volnočasové, výchovné a zájmové aktivi-

ty pro děti a mládež v Trmicích, posléze rozšířila svou působnost ve městech Štětí, Louny, Postoloprty, Teplice a Krupka.

Mezi významné činnosti organizace patří vedle poskytování sociálních služeb rovněž její kulturní a vzdělávací aktivity. Od roku 2004 organizace pořádá tzv. Různobarevný festival v Trmicích, který svým divákům nabízí tradičně přehlídku dětských romských neprofesionálních tanečních souborů a současně přehlídku romských hudebních kapel, v posledních letech vždy se zastoupením i zahraničních interpretů. I proto se v posledních letech stává stále vyhledávanější a navštěvovanější kulturní akcí. Letošní, již 12. ročník Různobarevného festivalu, se uskuteční v sobotu 23. července v areálu Kynologického svazu v Trmicích.

Muzeu romské kultury se podařilo realizovat několik velmi úspěšných výstav. Návštěvníky mimořádně oblíbená byla výstava dřevěných hraček romského řezbáře Matěje Holuba ...A možná přijede na koze (25. 9. 2015 - 21. 2. 2016). Velkým úspěchem bylo také uvedení výstavy Rudolfa Dzurka Století pohrom - století zázraků (27. 5. - 22. 6. 2014) v prestižní výstavní síni Muzea Kam-

pa. Mezi všemi dalšími úspěchy stojí za to vypíchnout, že doučujeme již 70 romských dětí a letos se nám podařilo vypsát stáže pro čtyři romské vysokoškolské studenty, kteří posílají náš tým odborníků z oblasti historie romistiky a etnologie.

Výstava amerického fotografa, která představuje romské osobnosti ze zemí tzv. Visegrádské čtyřky - České republiky, Slovenska, Maďarska a Polska. Obecně je skvělé, že návštěvnost muzea i našich akcí neustále stoupá.

V Děčíně existuje od roku 1998 sdružení Indigo Děčín z.s., které v roce 2004 zřídilo ve vyloučené lokalitě Boletice nad Labem - Děčín, NZDM Kamarád Indigo Děčín. Děti si zde mohou vypracovat pod vedením zaměstnanců své domácí úlohy a využívat smysluplně svůj volný čas formou návštěv různých zájmových a vzdělávacích útvarů. V prostorách zařízení se nachází u předškolní vzdělávací klub Motýlek, který je určen dětem ve věku od 3 do 6 let a cílem tohoto projektu je příprava dětí na vstup do přípravné třídy ZŠ a následně do prvních ročníků ZŠ. Více informací o projektu najdete na internetových stránkách www.indigo-decin.webnode.cz



Kovčeg-Archa sdružuje Rusy žijící na severozápadě Čech

Rusové, stejně jako před tím, chovají k České republice a jejím občanům velkou úctu a sympatii. Podle slov Anatoly Orlova se tato menšina snaží dělat vše pro to, aby byla užitečná pro tuto krásnou zemi. A také se snaží ukázat, jak mnoho spojuje Rusy a Čechy. Zde hraje důležitou roli kultura a osobní kontakty mezi lidmi.

Právě proto Kovčeg-Archa každý měsíc pořádá akce, na kterých se český občan může přesvědčit, jak mnoho máme společného. Jako příklad uvedu ruskou básničku Marinu Cvětajevu. Ve dvacátých letech 20. století žila v Praze. O tomto městě napsala krásné, ale smutné básně. Tady je několik veršů jedné z nich:

Pražský rytíř

*Stráž - tvář postní
nad šploucháním věků.
Rytíř, mostník,
hlídající řeku.*

*(Ke klidu dorůst...
Jít hledat pod vodu
pokoj od rukou, od úst...)
Stráž u místa rozchodů.*

Společně s vyučujícími a studenty Pedagogické fakulty UJEP v Ústí nad Labem jsme uspořádali večer poezie, na kterém se četly verše Cvětajevové v ruštině i v češtině.

Rád bych zmínil ještě jednu velkou akci, kterou uspořádalo Kovčeg-Archa za podpory hejtmana Ústeckého kraje Oldřicha Bubeníčka. Malý festival s názvem Petrohradská setkání proběhl v listopadu 2015. Do Ústí



nad Labem přijela ze Sankt-Petěrburgu delegace umělců a učitelů ruského jazyka. Učitelé ruského jazyka přednášeli na gymnáziích v Duchcově a v Litvínově. Sólistka divadla opery Julia Reznor a pianista Filipp Subbotin vystoupili pro české diváky v Císařském sále Muzea v Ústí nad Labem.

Rovněž v tomto muzeu zahájil svou vernisáž ruský výtvarník Viktor Levin. Představil své obrazy, na kterých zachytil motivy z Ruska a z Čech. Také pro zájemce uspořádal master-class. Rád bych připomněl, že Kovčeg-Archa a Muzeum v Ústí nad Labem spolupracují již několik let. S naší podporou navštívila delegace pracovníků muzea město Vladimír (mimořadně, v tomto městě je ulice Ústí nad

Labem), kde si prohlédla paláce, pevnosti, chrámy. Delegace uzavřela smlouvu o spolupráci s místním muzeem. Na základě této smlouvy se ředitel Muzea v Ústí nad Labem Václav Houfek zúčastnil dějepisné konference o I. světové válce. Na této konferenci Václav Houfek vystoupil s referátem „I. světová válka v Ústeckém kraji“.

Ale nejen vědcům a historikům organizuje Kovčeg-Archa zájezdy do Ruska. Každý rok mají čeští žáci a jejich učitelé možnost navštívit Sankt-Petěrburg, přičemž si platí pouze letenky. Začátkem listopadu loňského roku 15 žáků litvínovského gymnázia a učitelka ruského jazyka Věra Potrebuješová strávili ve městě na Něvě celý týden. Žáci i jejich učitelka si prošli celé město a navštívili spoustu památek. Dva týdny poté se vedoucí katedry hudební výchovy PF UJEP Ivana Ašenbrenerová se svou kolegyní účastnily programu Hudební Petrohrad.

Ale největším úspěchem Kovčeg-Archa je vytvoření učebnic ruského jazyka pro české žáky. V článku, který jsem napsal víc než před rokem, jsem psal o třech částech učebnice „Klass!“ Teď bych rád zmínil učebnici „Klassnyje družja 1-3“, která je určená pro žáky 7.- 9. tříd ZŠ. Autorkami učebnice jsou: Natálie Orlova (vedoucí katedry anglistiky PF UJEP), Jana Körschnerová (učitelka ruského jazyka Gymnázia a SPŠ Duchcov) a Jana Stejskalová.

Stejně jako „Klass!“ je i učebnice „Klassnyje družja“ napsána s velkou láskou a úctou k České republice a Ruské federaci. První dvě části učebnice byly již vydány a obdržely doložku MŠMT. V červenci roku 2016 bude vydána třetí část této učebnice.

Členové občanského sdružení Kovčeg-Archa jsou přesvědčeni, že kultura, vzdělání, sport a kontakty mezi Čechy a Rusy, pomohou vnímat jen to nejlepší, co naše národy mají.

Anatoly Orlov



Kontakt:

Anatoly Orlov, předseda
Občanského sdružení Kovčeg-Archa
e-mail: aorlov@seznam.cz



Stále o sobě dáváme vědět

Úvodem bych chtěl poděkovat hejtmanku Ústeckého kraje Oldřichu Bubeníčkově za jeho obdivuhodnou iniciativu a podporu činnosti národnostních menšin v regionu. Poděkování patří také všem ostatním menšinám v Ústeckém kraji, s kterými samozřejmě a dlouhodobě spolupracujeme.



Na podzim 2015 na výletě v Lužických horách: Groß Schönau.

Je zcela jasné a logické, že konkrétní aktivita členů je závislá také na jejich počtu. Pokud jde o německé občany, bohužel pokračuje i nadále demografický vývoj této menšiny, celostátně organizované v Kulturním sdružení občanů německé národnosti (Spolku Němců a přátel německé kultury). Pokračuje pokles počtu občanů německé národnosti, a to se v posledních letech projevuje zánikem jednotlivých organizací. To má za následek omezování kontaktů jednotlivců a tím i možnost hovořit v mateřském jazyce. V současné době existují podle mých informací na severu Čech ještě základní organizace ve Šluk-

nově, v Novém Boru, Chomutově, Kovářské, Jirkově, Ústí nad Labem, Varnsdorfu a v Kraslicích.

Jejich činnost směřuje k podpoře možných aktivit s ohledem na věk a zdravotní stav členů. Konkrétně jsou to organizovaná setkání při různých společenských událostech, například ke Dni matek, Vánoc, nebo výročních členských schůzích. Konají se však i individuální setkání členů. Nadále organizujeme autobusové zájezdy v rámci Ústeckého kraje i na výletní místa v blízkém euroregionu. Pozitivním faktorem je účast členů na přednáškách na různá témata, nemluvě o aktivní spoluúčasti členů –

pamětníků. Zapomenout nelze ani na aktivity v mediální sféře. Konkrétně se jedná o příspěvky v dvouměsíčníku „Infoblatt“, který vydává Kulturní sdružení občanů německé národnosti v České republice. Dále pak o příspěvky v publikacích o současnosti pro bývalé občany v severočeském pohraničí, například „Aussiger Bote“, „Komotauer Zeitung-Heimatchronik“ či „Kaadener Heimatbrief“. Jde o velmi pozitivní zdroje informací o minulosti a také současnosti. Je to vlastně poslední možný kontakt se vzpomínkami na bývalou domovinu.



Kontakt:

Hanuš Adamec, člen Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Ústeckého kraje
tel. 728 147 089, e-mail: hansi.adamec@seznam.cz

So liebe Leser unserer Beiträge der nationalen Minderheiten. Wir wünschen auch allen eine schöne Zeit in Zufriedenheit, Gesundheit und Wohlergehen. In Verbundenheit und herzlichen Grüßen Hans Adamec



Počet členů vietnamské komunity se v kraji stabilizoval



Počet členů vietnamské komunity v Ústeckém kraji je podle slov Anh Phan Danga stabilní, další Vietnamci již do České republiky nepřicházejí i kvůli složitému získání víza.

Naopak zpět do Vietnamu se vrací minimum krajanů, protože země se velmi rychle rozvíjí a ji-

ný životní styl a další odlišnosti by pro Vietnamce žijící v Čechách byl složitý. Zhruba 4 tisíce Vietnamců dnes v regionu především podniká. Jejich potomci se začlenili do českých základních, středních i vysokých škol a patří v nich k nejlepším.

Díky aktivnímu a vřelému přispění členů této národnosti a zejména členů vedení Svazu Vietnam-

ců v Ústeckém kraji se svaz stal užitečnou společenskou organizací. Sdružuje velký počet příslušníků vietnamské komunity na základě myšlenky přátelství, budování účinně podnikající, studující a vyrábějící komunity, na základě stability a všestranného rozvoje, hluboké integrace do majoritní společnosti a dobrého vztahu ke své vlasti.



Svaz Vietnamců pozitivně hodnotí prokazatelné výsledky činnosti Svazu ve 3 hlavních oblastech:

1. Péče o kulturní život komunity

- Svaz organizoval kulturní a sportovní akce či akce na podporu vzdělání. Svaz se také staral o kulturní život komunity organizováním různých kulturních akcí.
- Podporoval sportovní akce uvnitř komunity jako například každoroční turnaje v kopané, tenisu.
- Pořádal každoročně nejdůležitější tradiční svátky - oslavy lunárního Nového roku, Mezinárodního dne dětí a Svátku dětí v den druhé podzimní lundy. Při těchto příležitostech byly udělovány diplomy, medaile i věčné dárky dětem a studentům s vynikajícími studijními výsledky, aby je svaz dále podpořil v jejich úsilí při studiu a práci. Svaz rovněž podporoval vybudování tříd pro výuku vietnamského i českého jazyka.
- Svaz také pořádal různé semináře o všeobecných a zejména obchodních zákonech ČR a EU pro podnikající většinu naší komunity. Nyní připravuje například seminář k elektronické evidenci tržeb.
- Tato organizace sehrála a nadále sehrává důležitou úlohu i při urovnávání osobních a obchodních sporů uvnitř komunity. Stal se institucí, na kterou se lidé z této komunity s důvěrou obracejí o pomoc.

2. Udržování dobrého vztahu s majoritní společností:

- Svaz pořádal mnoho akcí k upevnění vztahu s českou společností. Například šlo o přátelská setkání, semináře o Vietnamu, dny vietnamské kultury, výstavy vietnamských autorů na různých místech za účelem seznámení české veřejnosti s Vietnamem a jeho lidem.

3. Organizace humanitární pomoci lidem postiženým katastrofami ve Vietnamu i v České republice:

- Komunita v uplynulých letech dokázala vybrat několik stovek tisíc korun pro pomoc lidem postiženým přírodními katastrofami ve Vietnamu i v ČR.



Kontakt: Tan NGUYEN,
člen Výboru pro národnostní menšiny
Zastupitelstva Ústeckého kraje
Tel. 777 125 270
e-mail: nguyentan@seznam.cz



Ochutnejte národní jídla podle

Macesový dort



Suroviny: 400g macesové mouky, 10 prášků do pečiva, 10 vajec, 850g pískového cukru, ¼ litru vody, 2 citrony, 3 bílky, 600g tuku, 2 lžíce rumu nebo koňaku, 2 lžíce kaka, 50g oříšků, ovoce

Postup: Korpus vytvoříme následovně – z uvedených surovin si připravíme dortové těsto z macesové mouky a upečeme ho v dortové formě. Korpus rozřežeme na pláty a zvlhčíme je sirupem: svaříme 200g cukru s čtvrtlitrem vody a šťávou z jednoho velkého citronu. Vy-

chladíme a podle chuti přidáme rum. Pláty spojujeme krémem: ušleháme tuhý sníh z 3 bílků, 0,25kg cukru rozpustíme ve lžici vody a chvilku povaříme na nitku. Teplý cukr pomalu spojíme se sněhem. Přilijeme 600g rozpuštěného vychladlého tuku a ještě chvíli šleháme. Podle chuti přidáváme rum, koňak nebo likéry. Do základního krému můžeme přidat například kakao, čokoládu, kávu, oříšky nebo ovoce. Hotový dort zdobíme čerstvým ovocem nebo kompotem.

Bratwurst

Běžnou klobásu vepřovou a hovězí určenou ke grilování s různým složením masa a koření koupíte ve vybraných obchodech i u nás, například klobásky frankfurtské (Fränkische Bratwurst) nebo nejznámější německé norimberské (Nürnberger Rostbratwurst). Po ugrilování se konzumují s pečivem a hořčicí, některé se zelím a bramborovým salátem.



Recept po Pirinsko: Plněné kuře

Základní potraviny:

menší kuře, rýže 200-300 gr, cibule 4, širokolistá petrželka (malý svazek), špetka máty peprné (může být i suchá), olej / máslo (dle chuti), pepř drcený, sůl dle potřeby

Způsob přípravy:

1kg kuře vyčistíme a opláchneme, nakrájenou cibuli osmažíme do zlatova, přidáme rýži předem umytou studenou vodou, podlejeme 1-2 skleničkami tep-

lé vody a vaříme do změknutí, posolíme, k tomu se přidá drce- ný pepř, zelená petrželka, do- hromady zamícháme.

Kuře se naplní půlkou z hotové směsi a zašije, nádoba na peče- ní se omastí zevnitř a zbytek ze směsi se dá pod kuře. Peče se na 150 stupňů zpočátku trochu více. Kuře kromě směsi nesolí- me. Po upečení se servíruje se salátem. K tomu sklenka dob- rého vína či piva.

Holubki (Plněné zelné listy)

Potřebujeme: 4 velké zelné listy, 200g mletého vepřového nebo kuřecího masa, 2 větší naběračky dušené rýže, olej, cibule, česnek, sůl, pepř, papriku, rajský protlak, hladkou mouku.

Zelí napůl uvaříme, necháme vychladnout. Do mletého masa přidáme rý- ži uvařenou napůl, pepř, osmaženou cibuli, papriku, česnek a směs pro- mícháme. Nařežeme zelí, dáme dovnitř směs s mletým masem, zabalí- me, dáme do hrnce, zalijeme trochou vody a rajským protlakem, osolíme a necháme vařit. Někdo dává holubki do trouby, ale lze je vařit i ve vodě. Vaří se půl hodiny či hodinu, podávají se s chlebem nebo s bramborami.



Jak je něco s brynzou „musí“ to být slovenské - Brynzové pirohy

• 500g polohrubé mouky • 1 vej- ce • 200ml vody • 450g bram- bor • 125g brynzy • 70g más- la • slanina • zakysaná smeta- na • sůl

Brambory uvaříme ve slupce nejlépe den dopředu. Vychlad- lé je oloupeme a nastrouháme na jemném struhadle.

Z mouky, vejce a vody vypra- cujeme hladké, ne moc tuhé těs- to. Desku pomoučíme, aby se těsto nelepilo a vyválíme ho na 2-3mm silný plát. Formičkou, nebo sklenicí vykrajujeme ko-

lečka, na která klademe náplň. Tu si připravíme smícháním brambor, brynzy a změkklého másla. Kolečka těsta přeloží- me a okraje důkladně slepíme a přitlačíme hrotem vidličky. Dáváme vařit do osolené vody. Až vyplavou na povrch, vyn- dáme je do cedníku a krátce propláchneme vlažnou vodou. Servírujeme přelitě kostička- mi opražené slaniny a kopeč- kem zakysané smetany. Mů- žeme posypat nasekanou pe- trželkou.

receptů zahraničních kuchyní

Salát Olivier (ruský salát, novoroční salát)

Je zajímavé, že nejpoužívanější salát v Rusku vymyslel kolem r. 1860 francouzský kuchař Lucien Olivier, majitel nejznámější restaurace v Moskvě. Salát, který Lucien Olivier vymyslel, byl pojmenován na jeho počest – salát Olivier (rusky салат Оливье). A tak už více než 150 let všechny ruské ženy k oslavě Nového roku, na oslavu manželových narozenin i k dalším důležitým svátkům připravují právě tento salát.

Proč právě v Rusku je tento salát tak populární? Protože jej může připravit každá rodina bez ohledu na možnosti svého rozpočtu. K přípravě salátu lze použít jak ty nejdražší, tak i ty nejlevnější potraviny.

V současné době existuje přibližně 50 variant salátu Olivier. Nicméně původní varianta, kterou vymyslel Lucien Oli-



vier, je považována za nejlepší. Ruský salát Olivier díky svému složení může připomínat český bramborový salát. Chuť salátu Olivier je ale jiná.

Nejjednodušší a nejdostupnější recept salátu Olivier:

• vařené brambory • vařená mrkev • salám nebo vařené maso •

vejce uvařené natvrdo • nakládané okurky • sterilovaný hrášek • majonéza nebo kysaná smetana.

Všechny ingredience (kromě hrášku) nakrájíme na kostičky, promícháme a přidáme majonézu nebo kysanou smetanu.

Салат Оливье

(русский салат, Новогодний салат)

Самый популярный салат в России. Это может показаться странным, но рецепт салата придумал, примерно, в 1860 году французский повар Люсьен Оливье, владелец самого известного ресторана в Москве. И вот уже более 150 лет салат Оливье названный в честь его создателя, все русские женщины обязательно готовят к Новому Году, на день рождения мужа и к другим важным праздникам. Почему этот салат так популярен у русских? Потому что его может приготовить семья с любым кошельком. Для приготовления салата можно использовать и самые дорогие продукты и самые дешёвые.

Сегодня повара придумали около 50 вариантов салата Оливье, но все же, тот первый рецепт, который создал Люсьен Оливье, так и остался лучшим. Кстати, русский салат немногочисленно напоминает чешский картофельный салат. Но, тем не менее, салат Оливье – другой.

Самый простой и доступный рецепт салата Оливье:

• отварной картофель, отварная морковь; варёная колбаса или отварное мясо, яйца вкрутую; солёные (маринованные) огурцы, зелёный горошек (консервированный), майонез или сметана, укроп. Всё (кроме горошка) нарезать кубиками, перемешать и заправить майонезом или сметаной.

Смаженé vietnamské nudle

Suroviny: sójová omáčka, sůl, kari koření, olej podle potřeby, čtvrtku celeru, 400 g kuřecích prsou, 0,5 balení vietnamských nudlí, 6 stroužků česneku, 2 - 3 ks cibule, 1 - 2 ks mrkve, 1 pórek

Postup přípravy: Nudle dáme vařit do vody s 1 lžící soli a trochou oleje, můžeme přidat kostku masoxu. Mezitím nakrájíme zeleninu na nudličky. Stejně tak nakrájíme maso podél vláken na nudličky a osolíme. Uvařené nudle slijeme, necháme okapat. Rozpálíme olej, nejlépe na woku, přidáme maso a kari koření.



Až se maso zatáhne, přidáme zeleninu, kterou chvíli necháme osmahnout. Když je zelenina lehce osmažená, přidáme nudle. Mícháme a přehazujeme a přidáváme sójovou omáčku. Jakmile se dávka omáčky odpaří, přidáme další omáčku, dokud vše nebude přiměřeně osmahnuté. Omáčku stříkáme z láhve pod nudle, ale nepřeháníme to. Potom už jen stačí podávat.

Halászlé (maďarská rybí polévka)

Suroviny: 50 dkg drobné ryby (např. bělice), 1,5 kg kapra, 1 kg sumce, 25 dkg červené cibule, 5 dkg červené mleté papriky, 3 dkg soli, 2 stroužky česneku, 1 zelená paprika, 1 rajče, feferonky.

Postup: ryby očistíme, hlavy, ocasy s ploutvemi uřízneme, trup kapra a sumce rozkrájíme na plátky (podkovy). Cibuli rozkrájíme nadrobno, drobné ryby a hlavy velkých



ryb, ocasy, papriku, rajče a rozmačkaný česnek dáme do třílitrové nádoby, zalijeme vodou a necháme uvařit. Potom vše propasírujeme. Poté dáme kapra, sumce, propasírované drobné ryby a cibuli do hrnce, přilijeme ještě 1 litr vody. Když se voda vaří, přidáme sůl, mletou papriku a feferonky. Polévku necháme vařit cca 35 – 40 minut. Hotovou polévku podáváme zpravidla s chlebem. Polévku lze uvařit i bez sumce a bělice, pouze z kapra.



Ústecký kraj

VÝBOR PRO NÁRODNOSTNÍ MENŠINY

Vás zve na II. ročník festivalu

BAREVNÝ REGION

Pátek 13. května 2016
13.00 - 18.00 hodin

Lidické náměstí
v Ústí nad Labem

Akci provede moderátor
RICHARD SAMKO

Z programu:
pěvecký sbor Poupata,
dětský taneční soubor ROMANO JASNICA,
bulharské a slovenské písně,
Kozáci - ruské písně,
maďarská cimbálová muzika
Bengas - gipsy world music
a mnoho dalšího



Mirka Pikolová
Miss Roma 2015